

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data di stampa: 25.03.2014

N. del materiale: 762013

Pagina 1 di 7

SEZIONE 1: Identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa**1.1. Identificatore del prodotto**

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

1.2. Usi pertinenti identificati della sostanza o miscela e usi sconsigliati**Utilizzazione della sostanza/della miscela**

Lubrificante e additivo.

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Ditta:	ADDINOL Lube Oil GmbH	
	Gebäude 4609	
Indirizzo:	Am Haupttor	
Città:	D-06237 Leuna	
Telefono:	+49 (0) 3461 845-201	Telefax: +49 (0) 3461 845-561
E-Mail:	info@addinol.de	
Persona da contattare:	Application Technology	
Internet:	www.addinol.de	
Dipartimento responsabile:	ADDINOL Application Technology	

1.4. Numero telefonico di emergenza: +49 (0) 3461 845-201 - Questo numero è disponibile soltanto durante l'orario di ufficio.

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli**2.1. Classificazione della sostanza o della miscela**

La preparazione non è classificata come pericolosa ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

Classificazione-GHS

Categorie di pericolo:

Pericolo in caso di aspirazione: Asp. Tox. 1

Indicazioni di pericolo:

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

2.2. Elementi dell'etichetta

Avvertenza: Pericolo

Pittogrammi: GHS08

**Indicazioni di pericolo**

H304

Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie.

Ulteriori suggerimenti

Non soggetto ad etichettatura obbligatoria secondo la direttiva sui preparati 1999/45/CE.

2.3. Altri pericoli

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Non disperdere il prodotto nel suolo.

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data di stampa: 25.03.2014

N. del materiale: 762013

Pagina 2 di 7

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti**3.2. Miscele****Componenti pericolosi**

N. CE	Nome chimico	Quantità
N. CAS	Classificazione	
N. indice	Classificazione-GHS	
N. REACH		
265-156-6	Severely Hydrotreated Light Naphthenic Petroleum Oil	> 70 %
64742-53-6		
	Asp. Tox. 1; H304	
01-2119480375-34		
204-881-4	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol	< 0,30 %
128-37-0	Xn - Nocivo, N - Pericoloso per l'ambiente R22-36-51-53	
	Acute Tox. 4, Eye Irrit. 2, Aquatic Chronic 2; H302 H319 H411	
01-2119555270-46		

Lettera della frasi R e H: vedi sezione 16.

Ulteriori dati

DMSO-Extrakt < 3 %, IP 346.

Concentrazione di PCB < 1mg/kg.

Classification system: The classification corresponds to the current EC lists and is completed by information from specialist literature and company information.

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso**4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso****Informazioni generali**

Autoprotezione del soccorritore. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

In seguito ad inalazione

Portare la persona all'aperto. Mettere la persona colpita in posizione di riposo e tenerla calda. In caso di malesseri persistenti consultare un medico.

In seguito a contatto con la pelle

In caso di contatto con la pelle lavarsi immediatamente ed abbondantemente con acqua e sapone. Cambiare indumenti contaminati. Use skin protection ointment after cleaning. In caso d'irritazione cutanea consultare un dermatologo.

In seguito a contatto con gli occhi

In caso di contatto con gli occhi, lavare immediatamente con acqua corrente per almeno 10 - 15 minuti tenendo gli occhi aperti. Successivamente consultare l'oculista.

In seguito ad ingestione

Non provocare il vomito. Somministrare carbone attivo per ridurre l'assorbimento nel tratto stomaco-intestinale. Consultare immediatamente un medico.

Attenzione nel caso di vomito: pericolo di aspirazione!

SEZIONE 5: Misure antincendio**5.1. Mezzi di estinzione**



ADDINOL
THE ART OF OIL SINCE 1922

Scheda di dati di sicurezza

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data di stampa: 25.03.2014

N. del materiale: 762013

Pagina 3 di 7

Mezzi di estinzione idonei

Schiuma. Estintore a polvere. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Acqua schizzata.

Mezzi di estinzione non idonei

Pieno getto d'acqua.

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Ossidi di azoto (NO_x). Ossidi di zolfo. Fuliggine.

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

In caso d' incendio: Utilizzare una maschera protettiva ermetica. Portare indumento protettivo chimico.

Ulteriori dati

In caso di incendio e/o esplosione non respirare i fumi. Coordinare le misure di sicurezza per lo spegnimento delle fiamme nell'ambiente. Per proteggere le persone e raffreddare i contenitori in un'area di pericolo utilizzare acqua a diffusione. Raccogliere separatamente l'acqua di spegnimento se contaminata.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Pericolo di slittamento a causa di fuoriuscita del prodotto. Allontanare le sorgenti d' ignizione. In caso di presenza di vapore, polvere e aerosol si deve indossare la maschera d'ossigeno. evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

6.2. Precauzioni ambientali

Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere. Nel caso di uscita di gas o di diffusione in corsi d'acqua, sul suolo o in fogne informare le autorità competenti. Impedire la diffusione (p.es. con barriere galleggianti).

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Raccogliere con sostanze assorbenti (sabbia, farina fossile, legante per acidi, legante universale). Trattare il materiale rimosso come descritto nel paragrafo "smaltimento". Pulire bene gli oggetti sporchi e il pavimento, rispettando le normative in materia ambientale.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Indicazioni per la sicurezza d'impiego

Lavorare in zone ben ventilate oppure con una mascherina per la respirazione. Evitare la formazione di nebbia d'olio. Se maneggiato a contenitore aperto si devono utilizzare dispositivi per l'aspirazione locale. evitare il contatto con la pelle, gli occhi e gli indumenti.

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Conservare lontano da fiamme e scintille - Non fumare.

7.2. Condizioni per l'immagazzinamento sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Requisiti degli ambienti e dei contenitori di stoccaggio

Tenere l'imballaggio secco e ben chiuso, per evitare contaminazione e assorbimento di umidità.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Conservare lontano da alimenti o mangimi e da bevande.
Tenere lontana/e/o/i da: Agenti ossidanti, forti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Proteggere da: Irradiazione con raggi ultravioletti/dalla luce del sole. gelo.
Temperatura raccomandata per lo stoccaggio: 10 - 40°C

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data di stampa: 25.03.2014

N. del materiale: 762013

Pagina 4 di 7

Valori limite di soglia adottati

N. CAS	Nome dell'agente chimico	ppm	mg/m ³	fib/cm ³	Categoria	Provenienza
128-37-0	2,6-Dibutil-p-cresolo terz	-	2		TWA (8 h)	
		-	-		STEL (15 min)	

Altre informazioni sugli valori limite

Recommended limit value for oil mist

TWA: 5 mg/m³STEL: 10 mg/m³

The product does not contain any relevant quantities of substances with legally established exposure limitation.

8.2. Controlli dell'esposizione**Controlli tecnici idonei**

Prevedere ventilazione sufficiente e aspirazione locale in punti critici.

Misure generali di protezione ed igiene

Lavare le mani prima delle pause e alla fine della lavorazione. Togliersi di dosso immediatamente gli indumenti contaminati. Lavare gli indumenti contaminati prima del reimpiego. Non mangiare, bere, fumare o fiutare tabacco sul posto di lavoro.

Protezioni per occhi/volto

Occhiali di protezione ermetici. norme DIN/EN: DIN EN 166

Protezione delle mani

Si devono indossare guanti di protezione collaudati: norme DIN/EN: DIN EN 374

Periodo di permanenza con contatto permanente: 480 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.7 mm.

Periodo di permanenza con contatto periodico (spruzzi): 30 min

Materiale appropriato: NBR (Caucciù di nitrile).

Spessore del materiale del guanto: 0.4 mm

Protezione preventiva della pelle con crema protettiva.

Protezione della pelle

Usare indumenti protettivi adatti. Cambiare indumenti contaminati. Non mettere nelle tasche di pantaloni nessuno strofinaccio imbevuto del prodotto.

Protezione respiratoria

Se l'aspirazione o ventilazione tecnica non è possibile, si deve far uso di respiratori.

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche**9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali**

Stato fisico:	liquido/a
Colore:	giallo/a chiaro/a
Odore:	di: olio minerale.

Metodo di determinazione

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data di stampa: 25.03.2014

N. del materiale: 762013

Pagina 5 di 7

Cambiamenti in stato fisico

Punto di fusione:	- 60 °C
Punto di ebollizione iniziale e intervallo di ebollizione:	> 250 °C
Punto di infiammabilità:	> 140 °C DIN ISO 2592
Temperatura di accensione:	> 270 °C DIN 51794
Densità (a 15 °C):	0,880 g/cm³ DIN 51757
Idrosolubilità:	insolubile
Viscosità / cinematica: (a 40 °C)	7,6 mm²/s DIN 51562

SEZIONE 10: Stabilità e reattività**10.4. Condizioni da evitare**

Vedi punto 7 Non sono necessarie ulteriori misure.
Do not overheat to avoid decomposition by heat.

10.5. Materiali incompatibili

Reazioni con : Agenti ossidanti, forti.

10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi

In caso di incendio possono svilupparsi: Monossido di carbonio. Biossido di carbonio (anidride carbonica) (CO₂). Ossidi di azoto (NO_x). Ossidi di zolfo. Fuliggine.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche**11.1. Informazioni sugli effetti tossicologici****Tossicità acuta**

Dati non disponibili

Preparato non esaminato.

N. CAS	Nome chimico				
	Via di esposizione	Metodo	Dosi	Specie	Fonte
64742-53-6	Severely Hydrotreated Light Naphthenic Petroleum Oil				
	per via orale	DL50	> 5000 mg/kg	Ratto.	
	dermico	DL50	> 2000 mg/kg	Coniglio.	
128-37-0	2,6-di-tert-butyl-4-methylphenol				
	per via orale	DL50	> 2000 mg/kg	Ratto.	

Irritazione e corrosività

Effetto irritante agli occhi: non irritante.
Irritazione della pelle: Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti sensibilizzanti

Commento: non sensibilizzante.

Effetti gravi dopo esposizione ripetuta o prolungata

Un prolungato e ripetuto contatto cutaneo può impoverire lo strato di lipidico della cute e provocare una dermatite.

Effetti cancerogeni, mutageni, tossici per la riproduzione

Dati non disponibili

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data di stampa: 25.03.2014

N. del materiale: 762013

Pagina 6 di 7

Effetti specifici nell'esame con animali

Dati non disponibili

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità**

Dati non disponibili

Preparato non esaminato.

12.2. Persistenza e degradabilità

Non facilmente biodegradabile (secondo i criteri dell'OCSE). Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

12.3. Potenziale di bioaccumulo

Dati non disponibili

12.4. Mobilità nel suolo

Il prodotto, in quanto poco solubile in acqua, viene separato nei depuratori biologici maggiormente in maniera meccanica.

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

I componenti di questa preparazione non corrispondono ai criteri per una classificazione come PBT o vPvB.

12.6. Altri effetti avversi

Dati non disponibili

Ulteriori dati

Non disperdere il prodotto indistintamente nell'ambiente.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento**13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti****Informazioni sull'eliminazione**

Must not be disposed of with domestic refuse. Non disperdere la sostanza nelle fognature o nelle falde acquifere.

Codice Europeo Rifiuti del prodotto

130307 OLI ESAURITI E RESIDUI DI COMBUSTIBILI LIQUIDI (tranne oli commestibili ed oli di cui ai capitoli 05, 12 e 19); oli isolanti e termoconduttori di scarto; oli minerali isolanti e termoconduttori non clorurati
Classificato come rifiuto pericoloso.

Smaltimento degli imballi contaminati e detergenti raccomandati

Imballaggi contaminati devono essere completamente svuotati e possono essere riutilizzati dopo una pulizia adeguata. Imballaggi che non possono essere puliti devono essere smaltiti. Smaltimento secondo le norme delle autorità locali.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto**Trasporto stradale (ADR/RID)****14.1. Numero ONU:**

-

Trasporto fluviale (ADN)**14.1. Numero ONU:**

-

Trasporto per nave (IMDG)**14.1. Numero ONU:**

-

Trasporto aereo (ICAO)**14.1. Numero ONU:**

-

**Scheda di dati di sicurezza**

secondo il regolamento (CE) n. 1907/2006

ADDINOL Transformer Oil TRF-GNX

Data di stampa: 25.03.2014

N. del materiale: 762013

Pagina 7 di 7

14.5. Pericoli per l'ambiente

PERICOLOSO PER L'AMBIENTE: no

Trasporti/Dati ulteriori

Merce non pericolosa sulla base delle norme di trasporto.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione**15.1. Norme e legislazione su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela****Regolamentazione nazionale**

Contaminante dell'acqua-classe (D): 1 - poco pericoloso per le acque

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Valutazioni di sicurezza non eseguite per le sostanze contenute nella presente miscela.

SEZIONE 16: Altre informazioni**Testo completo delle frasi R citate nelle sezioni 2 e 3**

- | | |
|----|--|
| 22 | Nocivo per ingestione. |
| 36 | Irritante per gli occhi. |
| 51 | Tossico per gli organismi acquatici. |
| 53 | Può provocare a lungo termine effetti negativi per l'ambiente acquatico. |

Testo completo delle frasi H citate nelle sezioni 2 e 3

- | | |
|------|---|
| H302 | Nocivo se ingerito. |
| H304 | Può essere letale in caso di ingestione e di penetrazione nelle vie respiratorie. |
| H319 | Provoca grave irritazione oculare. |
| H411 | Tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. |

Ulteriori dati

La preparazione non è classificata come pericolosa ai sensi della direttiva 1999/45/CE.

Il prodotto è dichiarato pericoloso ai sensi della direttiva (EC) No 1272/2008 [GHS].

These given data only refer to the named product. If the product is used together with other materials or in manufacturing processes the data might not be applicable any more. The data are based on today's state of our knowledge and experience. They are, however, no guarantee of any specific product properties and do not established any legally valid contractual relationship.

Il destinatario del nostro prodotto è il solo responsabile del rispetto delle leggi e delle normative vigenti.

(Tutti i dati relativi agli ingredienti pericolosi sono stati rispettivamente ricavati dall'ultima versione del foglio dati di sicurezza del subfornitore.)